

# Instructions



**040-1719-00 & 045-0291-00**

**AFG3000 Series Grounding Post Extender**

**Extension de la tige de mise à la terre de la gamme AFG3000**

**Prolunga per la spina di messa a terra della serie AFG3000**

**Erdungsstutzenextender für Serie AFG3000**

**Extensor de la borna de conexión a tierra de la serie AFG3000**

**Удлинитель стержня заземления серии AFG3000**

**AFG3000 系列接地柱延长器**

**AFG3000 系列接地桿延長器**

**AFG3000 シリーズ・シャーシ・グラウンド端子エクステンダ**

**AFG3000 시리즈 접지 포스트 확장기**

[www.tektronix.com](http://www.tektronix.com)



075-0923-00

Copyright © Tektronix. All rights reserved.

# Kit Description

This kit provides parts and instructions to update the Tektronix AFG3000 Series Arbitrary/Function Generators with a grounding post extender. The extender prevents certain improper use of the rear-panel grounding post that could potentially expose the user to hazardous voltages.



---

**WARNING:** *To avoid a possible risk of serious injury, do not remove the grounding post extender once it is installed on your instrument. For more information, refer to the enclosed letter.*

---

## Affected Products

If you have an affected product (serial numbers listed below), and the grounding post on the rear panel is almost flush with the case, you must install this kit.

<u>Product Names</u>	<u>Serial number starts with:</u>
<b>AFG3021, AFG3022</b>	<b>C01</b>
<b>AFG3101, AFG3102</b>	<b>C01</b>
<b>AFG3251, AFG3252</b>	<b>C01</b>

If the rear-panel grounding post extends approximately 12 mm (0.5 in) beyond the case, as shown in the following illustration, this kit has already been installed.



## Tools

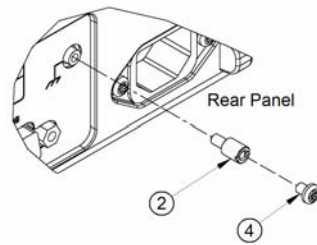
- Standard flat-blade screwdriver (1)
- Phillips head screwdriver (1)
- Torque tool with flat-blade screwdriver bit (optional)

## Kit Parts List

Quantity	Part number	Description
1	129-1639-00	Grounding post extender (spacer post)
1	211-1234-00	Screw, Phillips, 6-32 X 0.188; 4.8 mm (3/16") long
1	075-0923-00	Kit instructions, AFG3000 Series Grounding Post Extender

## Installation

1. Disconnect the power source from the AFG3000 Series generator.
2. Insert the grounding post extender (Tektronix part number 129-1639-00) into the rear-panel grounding post, as shown in the following illustration. Turn the extender finger tight.



3. Use the flat-blade screwdriver to turn the extender approximately  $\frac{1}{4}$  turn past finger tight, or use a calibrated torque tool with a flat-blade screwdriver bit to torque the extender to 10 in-lb (11.5 kilogram-centimeter).
4. Use a Phillips screwdriver to install the screw (Tektronix part number 211-1234-00) in the grounding post. Do not overtighten the screw.
5. Go to [www.tek.com/safety/afg3000/registration](http://www.tek.com/safety/afg3000/registration) or contact your nearest Tektronix service center and inform us that you updated your product.




---

**WARNING:** *For protection from electrical shock, always operate the instrument with reliable earth ground, usually through a three-contact power cord ground. If only a two-contact electrical output is available, connect the instrument chassis to earth ground using a grounding wire with a lug that is tightened to the grounding post extender with the provided screw.*

---

# Description du kit

Ce kit fournit les pièces et les instructions de mise à jour des générateurs de fonctions arbitraires de la gamme AFG3000 de Tektronix équipés d'une extension de la tige de mise à la terre. Cette extension empêche certaines utilisations incorrectes de la tige de mise à la terre du panneau arrière qui peuvent potentiellement exposer l'utilisateur à des tensions dangereuses.



---

**AVERTISSEMENT :** *Pour éviter les risques de blessures graves, ne retirez pas l'extension de la tige de mise à la terre une fois installée sur votre instrument. Pour plus d'informations, reportez-vous à la lettre ci-jointe.*

---

## Produits concernés

Si vous disposez d'un instrument dont le numéro de série figure dans la liste ci-dessous et si la tige de mise à la terre du panneau arrière est pratiquement au même niveau que le boîtier, vous devez installer ce kit.

<u>Noms de produits</u>	<u>Numéros de série commençant par :</u>
<b>AFG3021/AFG3022</b>	<b>C01</b>
<b>AFG3101, AFG3102</b>	<b>C01</b>
<b>AFG3251, AFG3252</b>	<b>C01</b>

Si la tige de mise à la terre du panneau arrière présente une saillie d'environ 12 mm par rapport au boîtier, comme l'indique l'illustration suivante, cela signifie que ce kit a déjà été installé.



## Outils

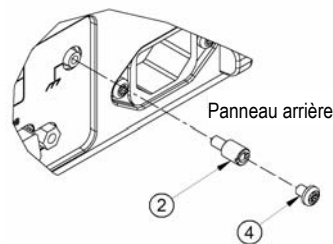
- Tournevis standard à lame plate (1)
- Tournevis cruciforme (1)
- Outil de couple avec embout de tournevis à lame plate (en option)

## Liste des pièces du kit

Quantité	Référence	Description
1	129-1639-00	Extension de la tige de mise à la terre (tige de séparation)
1	211-1234-00	Vis cruciforme 6-32 X 0,188 ; longueur 4,8 mm
1	075-0923-00	Instructions du kit, extension de la tige de mise à la terre de la gamme AFG3000

## Installation

1. Débranchez le générateur de la gamme AFG3000 de la source d'alimentation.
2. Insérez l'extension de la tige de mise à la terre (référence Tektronix 129-1639-00) dans la tige de mise à la terre du panneau arrière, comme indiqué dans l'illustration suivante. Serrez l'extension manuellement.



3. Utilisez le tournevis à lame plate pour tourner l'extension d'environ  $\frac{1}{4}$  de tour après le serrage manuel ou un outil de couple étalonné avec un embout de tournevis à la lame plate pour serrer l'extension à 11,5 kilogrammes-centimètres.
4. Utilisez un tournevis cruciforme pour installer la vis (référence Tektronix 211-1234-00) sur la tige de mise à la terre. Ne serrez pas la vis excessivement.
5. Rendez-vous à l'adresse [www.tek.com/safety/afg3000/registration](http://www.tek.com/safety/afg3000/registration) ou contactez le centre de service Tektronix le plus proche pour nous informer de la mise à jour de votre produit.



**AVERTISSEMENT :** *Pour éviter tout choc électrique, utilisez toujours l'instrument avec une mise à la terre fiable, assurée généralement par un cordon d'alimentation à trois fiches. Si vous utilisez une sortie électrique à deux fiches, reliez le châssis de l'instrument à la terre à l'aide d'un câble de mise à la terre équipé d'une languette fixée à l'extension de la tige de mise à la terre avec la vis fournie.*

## Descrizione del kit

Il presente kit contiene componenti e istruzioni per aggiornare i generatori di funzioni/arbitrari serie AFG3000 di Tektronix con una prolunga della spina per la messa a terra. La prolunga consente di evitare l'uso improprio della spina di messa a terra nel pannello posteriore, eliminando i rischi di esposizione dell'utente a tensioni pericolose.



---

**ATTENZIONE!** *Per evitare rischi di gravi lesioni, non rimuovere la prolunga della spina di messa a terra dopo averla installata sullo strumento. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla lettera inclusa.*

---

## Prodotti coinvolti

Se possedete uno dei prodotti interessati (di seguito sono elencati i numeri di serie) e la spina della messa a terra nel pannello posteriore è quasi completamente incassata nell'involucro, è necessario installare questo kit.

<u>Nomi dei prodotti</u>	<u>Inizio del numero di serie:</u>
<b>AFG3021, AFG3022</b>	<b>C01</b>
<b>AFG3101, AFG3102</b>	<b>C01</b>
<b>AFG3251, AFG3252</b>	<b>C01</b>

Se la spina della messa a terra sporge di circa 12 mm (0,5") dal pannello posteriore, come mostrato nell'illustrazione seguente, il kit è già stato installato.



## Strumenti

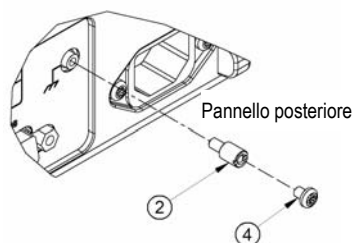
- Cacciavite standard a taglio (1)
- Cacciavite a stella (1)
- Cacciavite a taglio con possibilità di regolazione della forza di coppia (opzionale)

## Elenco dei componenti del kit

Quantità	Numero componente	Descrizione
1	129-1639-00	Prolunga spina di messa a terra (distanziatore)
1	211-1234-00	Vite a stella, 6-32 X 0,188; lunga 4,8 mm (3/16")
1	075-0923-00	Istruzioni per il kit, prolunga per la spina di messa a terra della serie AFG3000

## Installazione

1. Scollegare il generatore della serie AFG3000 dall'alimentazione elettrica.
2. Inserire la prolunga della spina di messa a terra (componente Tektronix cod. 129-1639-00) nella spina sul pannello posteriore, come mostrato nella figura seguente. Avvitare a mano fino all'arresto.



3. Stringere di un altro  $\frac{1}{4}$  di giro con il cacciavite a taglio oppure utilizzare il cacciavite con il controllo della forza di coppia e applicare alla prolunga una coppia di 11,5 kg/cm (10 in-lb).
4. Utilizzare un cacciavite a stella per montare la vite (componente Tektronik cod. 211-1234-00) nella spina della messa a terra. Non serrare eccessivamente.
5. Accedere al sito [www.tek.com/safety/afg3000/registration](http://www.tek.com/safety/afg3000/registration) oppure rivolgersi al più vicino Centro di assistenza Tektronix e comunicare l'avvenuto adeguamento del prodotto.



**ATTENZIONE!** Per evitare folgorazioni, utilizzare lo strumento solo dopo averlo collegato a un adeguato impianto di messa a terra, in genere mediante un cavo elettrico a tre contatti. Nell'eventualità che l'uscita disponibile avesse solo due contatti, collegare lo chassis dello strumento alla messa a terra mediante un cavo con un oggetto fissato alla prolunga della messa a terra utilizzando la vite fornita.



# Beschreibung des Pakets

Dieses Paket enthält Bauteile und Anweisungen für das Aktualisieren des arbiträren Funktionsgenerators mit einem Erdungsstutzenextender. Dieser Extender soll eine bestimmte, nicht ordnungsgemäße Verwendung des Gehäuseerdungsstutzens an der Gehäuserückseite verhindern, durch den sonst der Benutzer gefährlichen Spannungen potenziell ausgesetzt werden könnte.



**WARNUNG:** *Um das potenzielle Risiko schwerer Verletzungen zu vermeiden, entfernen Sie den Gehäuseerdungsstutzenextender auf keinen Fall, sobald er am Gerät installiert ist. Weitere Informationen finden Sie in dem beigelegten Schreiben.*

## Betroffene Produkte

Wenn Sie ein betroffenes Gerät besitzen (Seriennummern sind nachstehend angegeben) und der Erdungsstutzen auf der Gehäuserückseite fast mit dem Gehäuse bündig ist, müssen Sie dieses Paket installieren.

<u>Name des Produkts</u>	<u>Seriennummer beginnt mit:</u>
<b>AFG3021, AFG3022</b>	<b>C01</b>
<b>AFG3101, AFG3102</b>	<b>C01</b>
<b>AFG3251, AFG3252</b>	<b>C01</b>

Wenn der Erdungsstutzen auf der Gehäuserückseite ca. 12 mm über das Gehäuse hinausragt (siehe folgende Abbildung), ist das Paket bereits installiert.



## Werkzeug

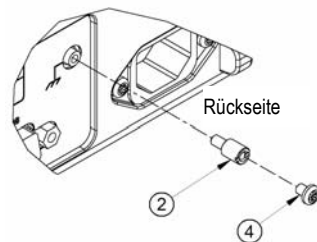
- Standard-Flachschraubenzieher (1)
- Kreuzschraubenzieher (1)
- Drehmomentgerät mit Flachschraubenziehereinsatz (optional)

## Bauteilliste

Menge	Teilenummer	Beschreibung
1	129-1639-00	Erdungsstutzenextender (Abstandhalter)
1	211-1234-00	Kreuzschlitzschraube, 6-32 X 0,188; 4,8 mm lang
1	075-0923-00	Anweisungen zum Erdungsstutzenextender für Serie AFG3000

## Installation

1. Entfernen Sie den Generator der Serie AFG3000 vom Stromnetz.
2. Setzen Sie den Erdungsstutzenextender (Tektronix-Teilenummer 129-1639-00) in den Erdungsstutzen auf der Gehäuserückseite ein, wie dies in der folgenden Abbildung gezeigt wird. Drehen Sie den Extender mit der Hand fest.



3. Drehen Sie den Extender mit dem Flachschaubenzieher ungefähr eine Vierteldrehung weiter fest, oder verwenden Sie ein kalibriertes Drehmomentgerät mit einem Flachschaubenziehereinsatz, um den Extender auf ein Drehmoment von 11,5 kg\*cm anzuziehen.
4. Schrauben Sie mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher die Schraube (Tektronix-Teilenummer 211-1234-00) in den Erdungsstutzen ein. Ziehen Sie die Schraube nicht zu fest an.
5. Besuchen Sie die Webseite [www.tek.com/safety/afg3000/registration](http://www.tek.com/safety/afg3000/registration), oder wenden Sie sich an das Tektronix Service Center in Ihrer Nähe, und informieren Sie uns, dass Sie Ihr Produkt aktualisiert haben.



**WARNUNG:** Bedienen Sie zum Schutz vor elektrischen Schlägen das Gerät immer mit zuverlässiger Erdung, die gewöhnlich über ein dreidriges Netzkabel erfolgt. Wenn nur ein zweidriges Netzkabel verfügbar ist, verbinden Sie das Gerätegehäuse mit der Erdung unter Verwendung eines Erdungsdrahts mit Kabelschuh, der an dem Erdungsstutzenextender mit der gelieferten Schraube befestigt wird.

# Descripción del kit

Este kit incluye piezas e instrucciones para actualizar los generadores arbitrarios/de función de la serie AFG3000 con extensor de borna de conexión a tierra. El extensor evita un determinado uso inadecuado de la borna de conexión a tierra del panel posterior que podría exponer al usuario a niveles de tensión peligrosos.



**ADVERTENCIA:** *para evitar un posible riesgo de lesiones graves, no retire el extensor de la borna de conexión a tierra una vez que esté instalado en su instrumento. Para obtener más información, consulte la carta adjunta.*

## Productos afectados

Si dispone de un producto afectado (véase la siguiente lista de números de serie) y la borna de conexión a tierra está casi alineada con la carcasa, debe instalar este kit.

<u>Nombres de producto</u>	<u>El número de serie empieza por:</u>
<b>AFG3021, AFG3022</b>	<b>C01</b>
<b>AFG3101, AFG3102</b>	<b>C01</b>
<b>AFG3251, AFG3252</b>	<b>C01</b>

Si la borna de conexión a tierra del panel posterior sobresale aproximadamente 12 mm (0,5 pulgadas) de la carcasa, tal y como se muestra en la siguiente ilustración, significa que este kit ya está instalado.



## Herramientas

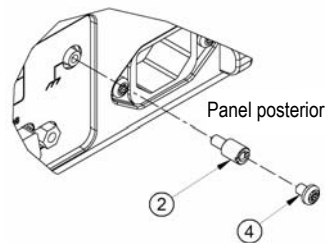
- Destornillador plano estándar (1)
- Destornillador de cabeza Phillips (1)
- Herramienta de apriete con destornillador de berbiquí plano (opcional)

## Lista de piezas del kit

Cantidad	Número de pieza	Descripción
1	129-1639-00	Extensor de borna de conexión a tierra (borna separadora)
1	211-1234-00	Tornillo, Phillips, 6-32 X 0,188; 4,8 mm (3/16 pulgadas) de largo
1	075-0923-00	Instrucciones del kit, Extensor de borna de conexión a tierra de la serie AFG3000

## Instalación

1. Desconecte la fuente de alimentación del generador de la serie AFG3000.
2. Inserte el extensor de la borna de conexión a tierra (número de pieza de Tektronix 129-1639-00) en la borna de conexión a tierra del panel posterior, tal y como se muestra en la siguiente ilustración. Gire el dedo extensor para fijarlo bien.



3. Use el destornillador plano para girar el extensor aproximadamente  $\frac{1}{4}$  de vuelta más allá del dedo y ajustarlo bien, o use una herramienta de apriete calibrada con un destornillador de berbiquí plano para apretar el extensor hasta 11,5 kg-cm (10 pulgadas-libras).
4. Use un destornillador Phillips para instalar el tornillo (número de pieza Tektronix 211-1234-00) en la borna de conexión a tierra. No apriete el tornillo en exceso.
5. Vaya a la página [www.tek.com/safety/afg3000/registration](http://www.tek.com/safety/afg3000/registration) o póngase en contacto con el Tektronix Service Center más cercano e infórmenos de que ha actualizado su producto.



**ADVERTENCIA:** para protegerse de una descarga eléctrica, utilice el instrumento siempre con una conexión a tierra fiable, normalmente a través de un cable de alimentación de tres contactos. Si sólo hay disponible una salida eléctrica de dos contactos, conecte el chasis del instrumento a tierra a través de un cable de conexión a tierra con una agarradera que esté fijada al extensor de la borna de conexión de tierra con el tornillo suministrado.

## Описание комплекта

В комплект входят детали и инструкции для обновления генераторов сигналов произвольной формы Tektronix серии AFG3000 и установки удлинителя стержня заземления. Удлинитель позволяет предотвратить некоторые варианты неправильного использования стержня заземления на задней панели, на котором могут возникать опасные для пользователя напряжения.



---

**ВНИМАНИЕ!** Для предотвращения возможного риска получения серьезной травмы не снимайте удлинитель стойки заземления после его установки. Для получения дополнительных сведений см. Прилагаемое письмо.

---

## Обновляемые устройства

Если у вас имеется устройство, которое необходимо обновить (см. приведенные далее серийные номера), а стержень заземления на задней панели установлен практически вровень с корпусом, то следует установить этот комплект.

<u>Наименования устройств</u>	<u>Серийный номер начинается с:</u>
<b>AFG3021, AFG3022</b>	<b>C01</b>
<b>AFG3101, AFG3102</b>	<b>C01</b>
<b>AFG3251, AFG3252</b>	<b>C01</b>

Если стержень заземления на задней панели выступает от корпуса примерно на 12 мм, как показано на следующем рисунке, то этот комплект уже установлен.



## Инструменты

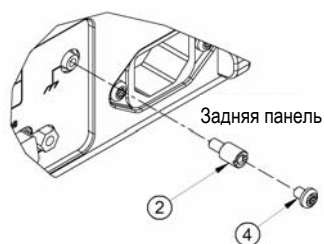
- Стандартная отвертка с плоским лезвием (1)
- Крестовая отвертка (1)
- Инструмент для вращения с насадкой с плоским лезвием (приобретается дополнительно)

## Список деталей комплекта

Количество	Серийный номер	Описание
1	129-1639-00	Удлинитель стержня заземления (распорный стержень)
1	211-1234-00	Винт, с крестообразным шлицем, 6-32 X 0,188; длиной 4,8 мм
1	075-0923-00	Инструкции для комплекта, удлинитель стержня заземления серии AFG3000

## Установка

1. Отсоедините источник питания от генератора серии AFG3000.
2. вставьте удлинитель стержня заземления (номер по каталогу Tektronix 129 1639 00) в стержень заземления на задней панели, как показано на следующем рисунке. Затяните удлинитель от руки.



3. С помощью отвертки с плоским лезвием поверните удлинитель еще примерно на  $\frac{1}{4}$  оборота или воспользуйтесь инструментом с откалиброванным усилием затяжки с плоским лезвием и заверните удлинитель с усилием 11,5 кг/см.
4. С помощью крестовой отвертки установите винт (номер по каталогу Tektronix 211 1234 00) в стержень заземления. Не сильно затягивайте винт.
5. Посетите веб-устраницу [www.tek.com/safety/afg3000/registration](http://www.tek.com/safety/afg3000/registration) или обратитесь в ближайший центр обслуживания Tektronix и проинформируйте об обновлении устройства.



**ВНИМАНИЕ!** Для защиты от поражения электрическим током всегда используйте инструмент с надежным заземлением, которое обычно осуществляется с помощью трехконтактного кабеля питания. Если имеется только двух контактный электрический выход, подсоедините корпус устройства к заземлению с помощью соответствующего провода, ушко которого приворачивается к удлинителю стержня заземления с помощью прилагаемого винта.

# 安装套件 明

此安装套件提供了更新带有接地柱延长器的泰克 AFG3000 系列任意/函数发生器所需要的部件与使用说明。延长器可防止由于客户错误使用后面板接地柱而导致电压泄漏可能对其造成的伤害。



**警告：** 为了避免可能造成的重伤害，接地柱延长器一旦安装到设备上，不要拆除。有关信息，参附的信件。

## 受影响的 品

如果您的 品是受影响的 品（序列号 以下列表），并且后面板的接地柱大致与机箱 平， 必 安装此安装套件。

品名称	序列号的 部分：
AFG3021, AFG3022	C01
AFG3101, AFG3102	C01
AFG3251, AFG3252	C01

如果后面板接地柱伸出机箱外大 12 mm (0.5 英寸) 如下 所示， 表示已 安装了此安装套件。



## 工具

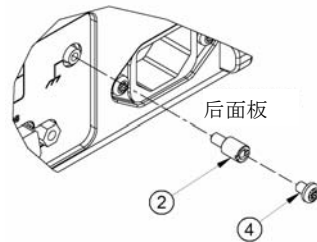
- 准十字螺 刀 (1)
- 十字螺 刀 (1)
- 十字螺 刀的 矩工具 (可)

## 安装套件部件列表

数量	部件号	明
1	129-1639-00	接地柱延器 (逆流器柱)
1	211-1234-00	十字螺, 6-32 X 0.188, 4.8 mm (3/16")
1	075-0923-00	安装套件 明, AFG3000 系列接地柱延器

## 安装

1. 断 AFG3000 系列 生器的 源。
2. 将接地柱延器 (泰克部件号 129-1639-00) 插入后面板接地柱, 如下 所示。将延器的 。



3. 使用十字螺 刀将延器 指状物大 ¼ 圈, 或者使用 十字螺 刀的已校准 矩工具将延器扭 10 in-lb (11.5 千克-厘米)。
4. 使用十字螺 刀在接地柱上安装螺 (泰克部件号 211-1234-00)。不要将螺 的 。
5. 如果您已 做好 品更新, 到 [www.tek.com/safety/afg3000/registration](http://www.tek.com/safety/afg3000/registration) 通知我 或者与距离您最近的泰克 修中心 系。



**警告：** 了避免遭受 , 必保 完全接地后再操作, 通常使用三相 源 接地。如果只能使用二相 流 出, 使用 有接 片的接地 将 底 接地, 接 片是用提供的螺 固定在接地柱延 器上的。



## 組件說明

此組件提供零件和操作指南，讓您利用接地桿延長器來更新 Tektronix AFG3000 系列任意/函數產生器。延長器預防某些後面版接地杆的不當使用，這些不當使用可能讓使用者暴露在潛在的危險電壓下。



**警告：**為了避免造成重傷，一旦將接地桿延長器安裝於儀器上之後，請勿將其移除。如需詳細資訊，請參閱內附信件。

## 受影響的產品

若您有受影響的產品 (序號列於下方)，且後面板的接地桿延長器與箱子密合，則必須安裝此組件。

產品名稱	序號起始為：
<b>AFG3021、AFG3022</b>	<b>C01</b>
<b>AFG3101、AFG3102</b>	<b>C01</b>
<b>AFG3251、AFG3252</b>	<b>C01</b>

如果後面板接地桿延長器如下圖所示超出箱子約 12 毫米 (0.5 吋)，則已安裝此組件。



## 工具

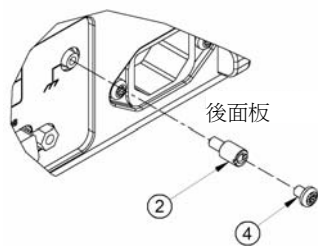
- 一字螺絲起子 (1)
- 十字螺絲起子 (1)
- 一字螺絲起子適用的轉矩工具 (選用)

## 組件零件清單

數量	零件號碼	說明
1	129-1639-00	接地桿延長器(分隔器)
1	211-1234-00	起子，十字，6-32 X 0.188; 4.8 毫米 (3/16 吋) 長
1	075-0923-00	組件操作指南， AFG3000 系列接地桿延長器

## 安裝

1. 中斷 AFG3000 系列產生器的電源。
2. 將接地桿延長器 (Tektronix 零件號碼 129-1639-00) 插入後面版的接地桿，如下圖所示。將延長器轉緊。



3. 使用一字螺絲起子將延長器再轉緊約  $\frac{1}{4}$ ，或使用一字螺絲起子頭適用的轉矩工具將延長器轉至 10 吋-磅 (11.5 公斤-公分)。
4. 使用十字螺絲起子將螺絲 (Tektronix 零件號碼 211-1234-00) 安裝至接地桿。請勿將螺絲栓太緊。
5. 請至 [www.tek.com/safety/afg3000/registration](http://www.tek.com/safety/afg3000/registration) 或連絡最近的 Tektronix 服務中心並通知我們您已更新產品。



**警告：** 為了避免電擊，永遠在地面上操作儀器；通常使用接地三孔電源線。如果只有兩孔的電子輸出可使用。使用栓上螺絲之接地桿延長器上栓緊的手把，透過地線連接儀器底盤與地面。

## キットの説明

このキットには、Tektronix AFG3000 シリーズ任意波形／ファンクション・ゼネレータをシャーシ・グランド端子エクステンダでアップデートするために必要な部品と指示書が入っています。このエクステンダは、後部パネル・シャーシ・グランド端子を不適切な方法で使用できないようにし、お客様が高電圧にさらす危険性を回避するためのものです。



**警告：** 重大な怪我の危険を回避するため、いったん機器に取り付けたシャーシ・グランド端子エクステンダは取り外さないでください。詳細については、同封のお知らせを参照してください。

## 対象製品

対象製品（下にシリアル番号を記載）をご使用になっていて、後部パネルのシャーシ・グランド端子がケースとほぼ同一面になっている場合は、このキットをご使用いただく必要があります。

<u>製品名</u>	<u>開始シリアル番号：</u>
AFG3021 型、AFG3022 型	C01
AFG3101 型、AFG3102 型	C01
AFG3251 型、AFG3252 型	C01

このキットをご使用いただくと、下図のように後部パネルのシャーシ・グランド端子がケースから約 12 mm (0.5 インチ) 突き出した状態になります。



## ご用意いただく工具

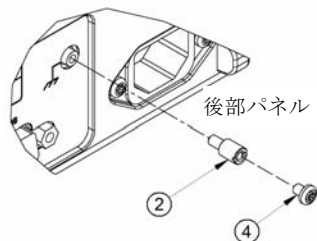
- 標準マイナス・ドライバ (1 本)
- プラス・ドライバ (1 本)
- マイナス・ドライバ・ビット付きトルク・ツール (任意)

## キット部品リスト

数量	部品番号	説明
1	129-1639-00	シャーシ・グランド端子エクステンダ (スペーサ・ポスト)
1	211-1234-00	プラス・ネジ6-32 X 0.188、4.8 mm (3/16") 長
1	075-0923-00	キット説明書、AFG3000 シリーズ・シャーシ・グランド端子エクステンダ

## 設置

1. AFG3000 シリーズ・ゼネレータの電源を切断します。
2. 次の図のように、シャーシ・グランド端子エクステンダ (部品番号 129-1639-00) を後部パネルのシャーシ・グランド端子に挿入します。エクステンダを指で回して締めます。



3. マイナス・ドライバを使用して、エクステンダを指締めよりさらに約  $\frac{1}{4}$  回転させるか、校正したマイナス・ドライバ・ビット付きトルク・ツールを使用して、11.5 kg-cm (10 インチ-ポンド) のトルクを掛けます。
4. プラス・ドライバを使用して、グランド端子にネジ (部品番号 211-1234-00) を取り付けます。ネジを締めすぎないでください。
5. 上記の作業がすべて終了したら、[www.tek.com/safety/afg3000/registration](http://www.tek.com/safety/afg3000/registration) にアクセスするか、最寄りの Tektronix サービス・センターに連絡して、アップデートが完了したことをお知らせください。



**警告:** 機器を操作する場合は感電事故を防ぐため、必ずアースを施してください。アースには 3線式電源コードの使用をお勧めします。2 線式電源しか手元にない場合は、シャーシ・グランド端子エクステンダにラグ端子付きアース・ワイヤを付属のネジで固定して、シャーシをアースに接続してください。

## 키트 설명

본 키트에는 접지 포트 확장기로 Tektronix AFG3000 시리즈 임의/함수 발생기를 업데이트하는 데 필요한 부품 및 지시 사항이 들어 있습니다. 확장기는 후면 패널 접지 포트의 부적절한 사용으로 인해 발생할 수 있는 위험 전압 노출을 방지합니다.



**경고:** 심각한 부상을 방지하기 위해서는 장비에 접지 포트 확장기를 설치한 후에 제거하지 마십시오. 자세한 내용은 동봉된 문서를 참조하십시오.

## 관련 제품

이러한 문제와 관련된 제품이 있으며(일련 번호는 아래 나와 있음) 후면 패널의 접지 포트가 케이스에 거의 닿아 있는 경우 이 키트를 설치해야 합니다.

<u>제품 이름</u>	<u>일련 번호 시작 부분:</u>
<b>AFG3021, AFG3022</b>	<b>C01</b>
<b>AFG3101, AFG3102</b>	<b>C01</b>
<b>AFG3251, AFG3252</b>	<b>C01</b>

다음 그림과 같이 후면 패널 접지 포트가 케이스 밖으로 약 12mm (0.5in) 나와 있으면 이 키트가 이미 설치되어 있는 것입니다.



## 도구

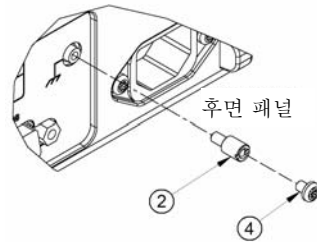
- 날이 평평한 표준 스크루드라이버(1)
- Phillips 헤드 스크루드라이버(1)
- 날이 평평한 스크루드라이버 비트가 있는 토크 도구(옵션)

## 키트 부품 목록

수량	부품 번호	설명
1	129-1639-00	접지 포트 확장기(스페이서 포트)
1	211-1234-00	나사, Phillips, 6-32 X 0.188; 길이 4.8 mm (3/16")
1	075-0923-00	키트 지시 사항, AFG3000 시리즈 접지 포트 확장기

## 설치

1. AFG3000 시리즈 발생기에서 전원을 뽑습니다.
2. 다음 그림과 같이 접지 포트 확장기 (Tektronix 부품 번호 129-1639-00)를 후면 패널 접지 포트에 삽입합니다. 확장기 지침을 단단하게 조입니다.



3. 날이 평평한 스크루드라이버를 사용하여 지침이 단단히 조여지도록 ¼ 정도 확장기를 돌리거나 날이 평평한 스크루드라이버 비트가 있는 교정된 토크 도구를 사용하여 확장기를 10in-lb (11.5킬로그램-센티미터) 회전합니다.
4. Phillips 스크루드라이버를 사용하여 접지 포트에 나사(Tektronix 부품 번호 211-1234-00)를 끼웁니다. 나사를 너무 세게 조이지 마십시오.
5. [www.tek.com/safety/afg3000/registration](http://www.tek.com/safety/afg3000/registration)을 방문하거나 가까운 Tektronix 서비스 센터에 연락하여 제품 업데이트 사실을 알려 주십시오.



**경고:** 감전을 방지하기 위해서는 항상 3면이 닿는 전원 코드 접지 같은 안정된 접지를 통해 장비를 작동하십시오. 2면이 닿는 전기 출력만 사용 가능한 경우에는 제공된 나사로 접지 포트 확장기에 조여진 러그가 있는 접지 전선을 사용하여 장비 새시를 접지에 연결하십시오.